

# Amtsblatt

für das **Amt Elsterland**



**Amtsausscheid im  
Feuerwehrsport 2012 in Tröbitz**



**Amtliches Bekanntmachungsblatt für das  
Amt Elsterland**

mit den amtsangehörigen Gemeinden

**Schönborn**

mit den OT Schönborn, Lindena, Schadewitz, Gruhno

**Rückersdorf**

mit den OT Rückersdorf, Oppelhain, Friedersdorf

**Tröbitz**

**Schilda**

**Heideland**

mit den OT Fischwasser, Eichholz und Dröbig

Jahrgang 21  
**Schönborn, den  
18. Juli 2012**

Nummer 7

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Inhaltsverzeichnis der öffentlichen Bekanntmachungen und der sonstigen amtlichen Mitteilungen

#### Öffentliche Bekanntmachung

- |  |         |
|--|---------|
| - Bekanntmachung der 3. Änderung der Entgeltordnung für die Nutzung der Sauna/Solarium   | Seite 2 |
| - Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Heide land für das Haushaltsjahr 2012 | Seite 2 |
| - Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Schilda für das Haushaltsjahr 2012    | Seite 3 |

#### Sonstige amtliche Mitteilungen

- |  |         |
|--|---------|
| - Beschlüsse der Sitzung des Amtsausschusses | Seite 4 |
| - Beschlüsse der Gemeinde Schönborn          | Seite 4 |
| - Beschlüsse der Gemeinde Rückersdorf        | Seite 4 |
| - Beschlüsse der Gemeinde Schilda            | Seite 4 |
| - Beschlüsse der Gemeinde Tröbitz            | Seite 4 |
| - Beschlüsse der Gemeinde Heide land         | Seite 4 |
| - Bericht des Amtsdirektors                  | Seite 4 |

### 3. Änderung der Entgeltordnung für die Nutzung der Sauna / des Solariums

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 2 Punkt 9, des § 64 Abs. 1 und 2 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (Bbg-KVerf) vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 13. März 2012 (GVBl. I/12, Nr. 16) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Tröbitz am 04. Juni 2012 folgende 3. Änderung der Entgeltordnung für die Nutzung der Sauna / des Solariums beschlossen:

Der § 4 (Entgeltbemessung) der Entgeltordnung für die Nutzung der Sauna / des Solariums vom 19. März 2002, zuletzt geändert am 26. Februar 2007, erhält folgende Neufassung:

#### § 4 Entgeltbemessung

1. Für die Nutzung der Sauna zu den öffentlichen Öffnungszeiten ist nachstehendes Entgelt zu entrichten:
 

a) Kinder bis 14 Jahre	= 3,50 EUR
b) Jugendliche und Erwachsene	= 7,00 EUR
2. Für die Nutzung der Sauna zu Sondernutzungszeiten, außerhalb der öffentlichen Öffnungszeiten ist nachstehendes Entgelt zu entrichten:
 

a) Gruppen- und Familiensauna = 7,00 EUR pro Person, jedoch mindestens 38,00 EUR
--
3. Für die Nutzung des Solariums ist ein Entgelt in Höhe von 2,50 EUR/Nutzungseinheit zu entrichten.

Eine Nutzungseinheit beträgt 5 Minuten.

Das Entgelt gemäß Absatz 1 und 2 ist von einem Beauftragten der Gemeinde auf das Konto des Amtes Elsterland und Angabe des Zahlungsgrundes zu überweisen oder einzuzahlen.

#### § 5 Inkrafttreten

Diese Änderung der Entgeltordnung tritt am 01.08.2012 in Kraft.

Schönborn, den 05. Juni 2012



Dommasch  
Amtsdirektor

### Haushaltssatzung

#### der Gemeinde Heide land für das Haushaltsjahr 2012

Aufgrund des § 67 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 04.06.2012 folgende Haushaltssatzung erlassen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012 wird

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. im <b>Ergebnishaushalt</b> mit dem Gesamtbetrag der |                       |
| ordentlichen Erträge auf                               | <b>735.900,00 EUR</b> |
| ordentlichen Aufwendungen auf                          | <b>783.500,00 EUR</b> |
| außerordentlichen Erträge auf                          | <b>800,00 EUR</b>     |
| außerordentlichen Aufwendungen auf                     | <b>800,00 EUR</b>     |
| 2. im <b>Finanzhaushalt</b> mit dem Gesamtbetrag der   |                       |
| Einzahlungen auf                                       | <b>700.700,00 EUR</b> |
| Auszahlungen auf                                       | <b>730.400,00 EUR</b> |

festgesetzt.

Von den Einzahlungen und Auszahlungen des Finanzhaushaltes entfallen auf:

Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	<b>677.500,00 EUR</b>
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	<b>721.700,00 EUR</b>
Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit auf	<b>23.200,00 EUR</b>
Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit auf	<b>8.700,00 EUR</b>
Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf	<b>0,00 EUR</b>
Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf	<b>0,00 EUR</b>
Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven	<b>0,00 EUR</b>
Auszahlungen an Liquiditätsreserven	<b>0,00 EUR</b>

#### § 2

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht festgesetzt.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht festgesetzt.

#### § 4

Die Steuersätze für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt festgesetzt:

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Grundsteuer  |                  |
| a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) | <b>252 v. H.</b> |
| b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)                              | <b>350 v. H.</b> |
| 2. Gewerbesteuer  | <b>300 v. H.</b> |

### § 5

1. Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Gemeinde von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf **3.500,00 EUR** festgesetzt.
2. Die Wertgrenze, für die insgesamt erforderlichen Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln dazustellen sind, wird auf **1.000,00 EUR** festgesetzt.
3. Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Gemeindevertretung bedürfen, wird auf **7.500,00 EUR** festgesetzt.
4. Die Wertgrenzen, ab der eine Nachtragssatzung zu erlassen ist, werden bei:
  - a) der Entstehung eines Fehlbetrages auf 15.000,00 EUR und
  - b) bei bisher nicht veranschlagten oder zusätzlichen Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen auf 11.000,00 EUR festgesetzt.

Schönborn, den 18.06.2012



Dommaschk  
Amtsdirektor

Jeder kann zu den Öffnungszeiten des Amtes Elsterland in Schönborn Einsicht in die Haushaltssatzung und deren Anlagen nehmen.  
Vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Schönborn, den 18.06.2012



Dommaschk  
Amtsdirektor

## Haushaltssatzung der Gemeinde Schilda für das Haushaltsjahr 2012

Aufgrund des § 67 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 31.05.2012 folgende Haushaltssatzung erlassen:

### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012 wird

1. im **Ergebnishaushalt** mit dem Gesamtbetrag der
 

ordentlichen Erträge auf	<b>546.200,00 EUR</b>
ordentlichen Aufwendungen auf	<b>547.700,00 EUR</b>
außerordentlichen Erträge auf	<b>0,00 EUR</b>
außerordentlichen Aufwendungen auf	<b>0,00 EUR</b>
2. im Finanzhaushalt mit dem Gesamtbetrag der
 

Einzahlungen auf	<b>530.200,00 EUR</b>
Auszahlungen auf	<b>511.100,00 EUR</b>

festgesetzt.

Von den Einzahlungen und Auszahlungen des Finanzhaushaltes entfallen auf:

Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	<b>500.000,00 EUR</b>
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	<b>501.200,00 EUR</b>

Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit auf	<b>30.200,00 EUR</b>
Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit auf	<b>9.900,00 EUR</b>
Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf	<b>0,00 EUR</b>
Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf	<b>0,00 EUR</b>
Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven	<b>0,00 EUR</b>
Auszahlungen an Liquiditätsreserven	<b>0,00 EUR</b>

### § 2

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht festgesetzt.

### § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht festgesetzt.

### § 4

Die Steuersätze für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 252 v. H.
  - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 365 v. H.
2. Gewerbesteuer 321 v. H.

### § 5

1. Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Gemeinde von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf **3.500,00 EUR** festgesetzt.
2. Die Wertgrenze, für die insgesamt erforderlichen Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln dazustellen sind, wird auf **1.000,00 EUR** festgesetzt.
3. Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Gemeindevertretung bedürfen, wird auf **7.500,00 EUR** festgesetzt.
4. Die Wertgrenzen, ab der eine Nachtragssatzung zu erlassen ist, werden bei:
  - a) der Entstehung eines Fehlbetrages auf 15.000,00 EUR und
  - b) bei bisher nicht veranschlagten oder zusätzlichen Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen auf **11.000,00 EUR** festgesetzt.

Schönborn, den 18.06.2012



Dommaschk  
Amtsdirektor

Jeder kann zu den Öffnungszeiten des Amtes Elsterland in Schönborn Einsicht in die Haushaltssatzung und deren Anlagen nehmen.  
Vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Schönborn, den 18.06.2012



Dommaschk  
Amtsdirektor

## Sonstige amtliche Bekanntmachungen

### In der Amtsausschusssitzung am 29. Mai 2012 in Schönborn, an der 10 Abgeordnete teilnahmen, wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- 02/2012/01 Bestätigung der Tagesordnung  
 02/2012/02 Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 28.02.2012  
 02/2012/03 Beschluss zur 2. Änderung Flächennutzungsplan des Amtes Elsterland  
 02/2012/04 Bestätigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 28.02.2012

### In der Gemeindevertretersitzung am 30. Mai 2012 in Schönborn, an der 10 Abgeordnete teilnahmen, wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- 02/2012/01 Bestätigung der Tagesordnung  
 02/2012/02 Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 01.03.2012  
 02/2012/03 Beschlüsse zur Abwägung des vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Errichtung Zaunanlage mit Tür und Tor im OT Lindena  
 02/2012/19 Zaunanlage mit Tür und Tor im OT Lindena  
 02/2012/20 Beschluss vorhabenbezogener Bebauungsplan „Errichtung Zaunanlage mit Tür und Tor im OT Lindena“  
 02/2012/21 Beschluss zur Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Neubau Wohn- und Nebengebäude in der Friedersdorfer Straße im OT Lindena“  
 02/2012/22 Beantragung einer Geschwindigkeitsbegrenzung - Straße der Jugend im OT Schönborn  
 02/2012/23 Bestätigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 01.03.2012

### In der Gemeindevertretersitzung am 31. Mai 2012 in Rückersdorf, an der 9 Abgeordnete teilnahmen, wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- 02/2012/01 Bestätigung der Tagesordnung  
 02/2012/02 Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 29.02.2012  
 02/2012/03 Beschluss zur Namensgebung der Kindertagesstätte  
 02/2012/04 Beschluss Stellungnahme Bahnübergang Oepelhain - Friedersdorf  
 02/2012/05 Beschluss zur Fördermittelbeantragung ILE - Ersatzneubau Brücke Täubertsmühle  
 02/2012/06 Neufassung der Friedhofssatzung der Gemeinde Rückersdorf  
 02/2012/07 Neufassung der Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Rückersdorf  
 02/2012/08 Willensbekundung zum Ausbau einer Verbindungsstraße zwischen Doberlug-Kirchhain und Elsterwerda als Landesstraße  
 02/2012/09 wurde durch die Verwaltung zurückgestellt  
 02/2012/10 Bestätigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 29.02.2012  
 02/2012/11 Stundungsantrag  
 02/2012/12 Stundungsantrag  
 02/2012/13 Beschluss zur Verpachtung eines Kleingartens

### In der Gemeindevertretersitzung am 31. Mai 2012 in Schilda, an der 6 Abgeordnete teilnahmen, wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- 02/2012/01 Bestätigung der geänderten Tagesordnung  
 02/2012/02 Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 01.03.2012  
 02/2012/03 2. Änderung der Entgeltordnung zur Erhebung von Benutzungsgebühren für gemeindliche Einrichtungen

- 02/2012/04 Beschluss zur Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 der Gemeinde Schilda  
 02/2012/05 Beschluss zum Kassenkredit für das Haushaltsjahr 2012  
 02/2012/06 Bestätigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 01.03.2012  
 02/2012/07 Abschluss eines Gartenpachtvertrages

### In der Gemeindevertretersitzung am 04. Juni 2012 in Tröbitz, an der 6 Abgeordnete teilnahmen, wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- 02/2012/01 Bestätigung der Tagesordnung  
 02/2012/02 Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 27.02.2012  
 02/2012/03 3. Änderung der Entgeltordnung zur Nutzung der Sauna/des Solariums  
 02/2012/04 Beschluss des Haushaltssicherungskonzeptes für das Haushaltsjahr 2012 der Gemeinde Tröbitz  
 02/2012/05 Beschluss zur Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 der Gemeinde Tröbitz  
 02/2012/06 Beschluss zum Kassenkredit für das Haushaltsjahr 2012  
 02/2012/07 Befürwortung Umzug „Jüdische Ausstellung“ in die evangelische Grundschule  
 02/2012/08 Bestätigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 27.02.2012  
 02/2012/09 Steuererlass

### In der Gemeindevertretersitzung am 04. Juni 2012 in Heidefeld, an der 5 Abgeordnete teilnahmen, wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- 02/2012/01 Bestätigung der Tagesordnung  
 02/2012/02 Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 27.02.2012  
 02/2012/03 Beschluss zur Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 der Gemeinde Heidefeld  
 02/2012/04 Beschluss zum Kassenkredit für das Haushaltsjahr 2012  
 02/2012/05 Aufhebung des Beschlusses 04/2007/03  
 02/2012/06 Entgeltordnung der Gemeindehäuser der Gemeinde Heidefeld  
 02/2012/07 Bestätigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 27.02.2012

### Der volle Wortlaut der jeweiligen Beschlüsse im öffentlichen Teil kann während der Sprechzeiten im Amt Elsterland eingesehen werden.

## Bericht des Amtsdirektors

- Am 29. Februar 2012 erfolgte durch Herrn Neumann, Dezerent für Bildung, Jugend, Kultur, Gesundheit und Soziales sein Antrittsbesuch. Hier wurden die aktuellen Themen seines Zuständigkeitsbereiches besprochen.
- Am 06. März 2012 fand in Großbräschen der Scopingtermin zur strategischen Umweltprüfung für den zu erstellenden neuen Regionalplan Wind statt. Hier wurde das Herangehen an die Planung von Windgebieten erläutert.
- Die Ortswehrrertertagung des Amtes Elsterland fand am 07. März 2012 statt, wo alle Wehren die Möglichkeit hatten, ihre Sorgen und Nöte zu äußern. Der Amtsdirektor hat in dieser Beratung auch den, durch den Amtsausschussvorsitzenden in der letzten Sitzung ausgesprochenen Dank, an alle Wehren übermittelt.
- Am 23. März 2012 besuchte der Amtsdirektor die Fachmesse Lausitz/Spreewald in Calau. Über den nächsten Messetermin im Jahr 2013 sowie 2014 wird zeitnah informiert und

es besteht die Möglichkeit, mittels Fahrgemeinschaft, Interessierte an dieser Messe teilhaben zu lassen.

- Auf Einladung des Landtagsabgeordneten Rainer Genilke (CDU) fand beim ÖPNV in Finsterwalde am 30. März 2012 ein Arbeitsgespräch statt. Schwerpunkt war hier natürlich der ÖPNV. Sehr interessant war hier unter anderem die schon einmal mögliche Erreichbarkeit der Hauptstadt Berlin Ende der 90iger Jahre mit dem Zug z.B. bis Schönefeld in unter einer Stunde. Im Ergebnis dieser Beratung haben wir uns einheitlich für die Anbindung Doberlug-Kirchhain an eine schnelle Bahnanbindung Richtung Berlin ausgesprochen.
- Eine weitere Arbeitsberatung der ehrenamtlichen Bürgermeister des Amtes Elsterland fand am 03. April 2012 statt. Schwerpunkt war hier das Thema „Wind“.
- Zum Thema Nahverkehr und hier mit dem Schwerpunkt Bahnhofpunkte in Schönborn und Rückersdorf waren Daniel Mende und Wilfried Büchner, gemeinsam mit dem Amtsdirektor, am 25. April 2012 zu einer Veranstaltung in Großräschen. Beide Bürgermeister hatten die Möglichkeit, in dieser Beratung ihren Standpunkt zu den jeweiligen Haltepunkten zu dokumentieren. Zu einer Schließung soll es wohl, trotz der geringen Ein- und Ausstiegszahlen, vorerst nicht kommen.
- Gemeinsam mit dem Bürgermeister der Stadt Doberlug-Kirchhain, der Stadt Sonnewalde sowie Herr Drescher und Herr Büchner hatte der Amtsdirektor am 08. Mai 2012 einen Gesprächstermin bei der Deutschen Bahn in Berlin. Empfangen sollte sie der Konzernbeauftragte für den Osten Deutschlands - Herrn Dr. Trettin. Leider war er terminlich verhindert und sein persönlicher Mitarbeiter nahm diesen Termin wahr.  
Im Ergebnis ist zu verzeichnen, dass wir an der 200 km/h Regelung und damit verbunden mit dem Bau von Brücken nicht vorbei kommen werden, jedoch ist der Zeitpunkt noch nicht geregelt. Hier ist eine Spanne von 2015 bis 2019 zu prognostizieren.
- Am 22. Mai 2012 fand der Wirtschaftsstadtmittisch des Amtes Elsterland im Seminarhaus Familie Tulowitzki in Tröbitz statt. Hier stellte sich der neue Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Elbe-Elster, Herr Riecke, vor. Es war eine sehr interessante und gelungene Veranstaltung.
- Folgende Termine werden bekanntgegeben:
  - Sommerfest des Amtes Elsterland am 08. Juni 2012
  - Amtsausscheid der FF am 23. Juni 2012 um 11.00 Uhr in Tröbitz.
- Herr Dommaschk informiert darüber, dass er beim Finanzgericht Berlin/Brandenburg zum ehrenamtlichen Richter berufen wurde.

**Die nächste Ausgabe erscheint am  
Mittwoch, dem 15. August 2012**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

**Dienstag, der 7. August 2012**

**in der Allg. Verwaltung,  
Kindergartenstraße 2a, 03253 Schönborn**

## Informationen aus der Amtsverwaltung

### Traditionelles Sportfest 2012 in Oppelhain vom 03.08. bis 05.08.



#### Freitag, den 03.08.2012

Musikevent 2012 auf dem Sportplatz in Oppelhain mit der Band „Thor“ aus Sachsen  
Einlass ab 19:00 Uhr, Beginn 22:00 Uhr  
„In ganz Deutschland hat die Coverband Thor reihenweise Fans um sich geschart. In einer atemberaubenden Show spielen sie Songs von Rammstein, Metallica, Chilli Peppers, Linking Park, Toten Hosen...“  
mehr unter [www.svaufbau.de](http://www.svaufbau.de)

#### Samstag, den 04.08.2012

13:00 Uhr Aufbau Oppelhain II. gegen FC Senftenberg II.  
15:00 Uhr Aufbau Oppelhain I. gegen SG LVB Leipzig  
ab 17:00 Uhr 4. Oppelhainer Jugendclubturnier  
ab 21:00 Uhr Tanz für Jung und Alt mit Überraschung-Acts

#### Sonntag, den 05.08.2012

10:00 Uhr Väter gegen Söhne  
11:00 Uhr Elfmeterschießen  
12:00 Uhr AH Oppelhain gegen AH Großdittmannsdorf  
14:00 Uhr Union Berlin A-Junioren gegen VFB Hohenleipisch 1912  
ab 15:00 Uhr zu Kaffee und Kuchen singt „Andrea Berg“ Double im Festzelt  
17:00 Uhr Linde Schönewalde gegen SG Friedersdorf



Sonntag kümmert sich Clown Husch ab 14:00 Uhr um die Kinder mit Sport, Spielen einer Hüpfburg und vielen mehr.

### Sicherheitsgespräch beim Amt Elsterland

Aus gegebenem Anlass haben sich am 19. Juni 2012 die Verantwortlichen für Sicherheit und Ordnung im Amt Elsterland getroffen.

Teilgenommen haben, auf Einladung des Amtsdirektors Herrn Dommaschk, Vertreter der Polizei, der Ordnungsbehörde und kommunale Vertreter.

Anlass waren die sich in jüngster Vergangenheit häufenden Straftaten, insbesondere im Bereich der Gemeinde Rückersdorf. Es wurden Absprachen getätigt und Festlegungen getroffen, die dieser Situation entgegenzutreten. Insbesondere dürfen potentielle Straftäter davon ausgehen, dass sich die Kontrolltätigkeiten und der Fahndungsdruck, nicht nur in Rückersdorf, erhöhen werden. Erste Erfolge sind zu verzeichnen.

Für Hinweise aus der Bevölkerung sind wir jederzeit dankbar. In diesem Zusammenhang möchten wir mitteilen, dass die Stelle des Revierpolizisten durch den POK André Globig neu besetzt wurde. Wie üblich erreichen Sie ihn in der Regel jeden Dienstag in der Zeit von 14:00 - 17:00 Uhr, Tel.: 03 53 26/9 81 35 im Amtsgebäude des Amtes Elsterland Kindergartenstraße 2a, Zimmer 6 in Schönborn.

Löhnhardt  
Fachbereichsleiter

Schönborn, den 25. Juni 2012

## Mitteilung zur Straßenreinigung

Werte Grundstücksbesitzer/Verfügungsberechtigte, bei entsprechenden Kontrollen wurden Verstöße gegen die Reinigungspflicht registriert.

Die Reinigungspflicht umfasst die Reinigung der Fahrbahnen, der Geh- und Radwege.

Zur Fahrbahn gehören auch Trennstreifen, befestigte Seitenstreifen, die Bushaltestellen, Bushaltestellenbuchten sowie der Rinnstein.

Die Reinigung der Fahrbahnen und Gehwege erfolgt durch die Eigentümer/Verfügungsberechtigte, der durch sie erschlossenen Grundstücke. D. h., grenzt ein Grundstück nicht direkt an die Straße, so ist die der Straße (bis zur Mitte) zugewandte Grundstücksseite gleichzeitig die der Reinigungspflicht unterliegende Frontlänge. Dies gilt insbesondere für die Gemeinden, wo sich zwischen der Bebauung und der Fahrbahn eine Dorfaue/Grünanlage etc. befindet.

Es können Eigentümer/Verfügungsberechtigte anteilig an den Kosten für den erhöhten Reinigungsaufwand, auch der Reinigung der Regenwassereinläufe beteiligt werden.

Ich verweise nochmals auf die Straßenreinigungssatzung des Amtes Elsterland, wonach alle Grundstückseigentümer und Verfügungsberechtigte verpflichtet sind, 1-mal wöchentlich grundsätzlich bis Samstag 19.00 Uhr die Fahrbahnen und Gehwege zu reinigen.

Belästigende Staubentwicklung ist zu vermeiden.

Kehricht und sonstiger Unrat sind nach Beendigung der Säuberung durch den Verpflichteten unverzüglich aus dem öffentlichen Straßenraum zu entfernen.

Die Ordnungsverwaltung wird, im Falle weiterer Verstöße gegen die Reinigungspflicht, die betreffenden Eigentümer und Verfügungsberechtigten mit einem Bußgeld verwarren.

Sollten Sie zur Straßenreinigungssatzung Fragen haben, stehen wir Ihnen gern unter Tel.: 03 53 26/9 81 30 zur Verfügung.



Löhnhardt

Fachbereichsleiter

Bürgerservice, Sicherheit- und Ordnung

## Ergebnisliste Amtsausscheid - im Feuerwehrsport 2012

am 23. Juni 2012 in Tröbitz

### Löschangriff - nass - Männer

1. FF Fischwasser	38,66 sec
2. FF Friedersdorf	42,30 sec
3. FF Rückersdorf	49,35 sec
4. FF Schilda 1	51,27 sec
5. FF Lindena 1	52,03 sec
6. FF Lindena 2	52,92 sec
7. FF Schilda 2	56,10 sec
8. FF Schönborn 1	57,50 sec
9. FF Schönborn 2	57,96 sec
10. FF Oppelhain	62,85 sec
11. FF Tröbitz	66,82 sec

### 4 x 100-m-Staffel - Männer

1. FF Fischwasser	1:10,34 min
2. FF Friedersdorf	1:14,43 min
3. FF Tröbitz	1:22,35 min
4. FF Schönborn	1:26,40 min
5. FF Schilda	1:32,37 min

### 100-m-Hindernisbahn - Männer

1. Ronny Schmidt	FF Fischwasser	21,40 sec
2. Chris Müller	FF Friedersdorf	22,34 sec
3. Marco Sehring	FF Tröbitz	22,54 sec
4. Ronny Schönitz	FF Schönborn	22,97 sec
5. Joel Heinrich	FF Friedersdorf	23,17 sec

6. Marvin Becker	FF Tröbitz	23,68 sec
7. Mike Kuntze	FF Fischwasser	23,74 sec
8. Philipp Mittmann	FF Fischwasser	23,87 sec
9. Thomas Schmidt	FF Schilda	24,60 sec
10. Markus Lehmann	FF Schilda	26,91 sec

### 4 x 100-m-Staffel - Frauen

1. FF Fischwasser	1:43,00 min
-------------------	-------------

### 100-m-Hindernisbahn - Frauen

1. Sarah Jähnichen	FF Fischwasser	24,66 sec
2. Nicole Schwarz	FF Schilda	34,30 sec

**Sieger des „Wanderpokal des Amtes Elsterland“ FF Fischwasser**

## Wir waren bei der „YOU“ in Berlin

Am Samstag, dem 09.06.2012 machten sich 38 Kinder und Jugendliche, sowie ihre Jugendkoordinatorinnen/ Schulsozialarbeiterin aus dem Amt Elsterland, der Stadt Doberlug-Kirchhain, Finsterwalde und Sonnenwalde auf den Weg nach Berlin. Ziel war die größte Jugendmesse Europas. Um 9.00 Uhr ging es mit dem Bus vom Reiseunternehmen „Köcher“ aus Falkenberg ab Bahnhof Doberlug-Kirchhain los, Richtung Berlin.

Am Messegelände angekommen, wurden die Eintrittskarten besorgt und nach einer kurzen Einweisung von den Betreuern waren alle in den vier großen Messehallen verschwunden.

Wie jedes Jahr hatte jede Halle ihre Höhepunkte. Zum Beispiel konnte man in der „Action-Sport Halle“ Fußball, Hockey, Tischtennis und Basketball spielen, aber auch den Skatern, BMX-Fahrern und Tänzern bei ihren Performance zuschauen. Natürlich ging es bei der Jugendmesse nicht nur um Sport.

Vor allem im Bereich Lifestyle wurde die YOU ihrem Ruf als Trendbarometer der jungen Zielgruppe gerecht. Neben Styling-Angeboten, Modelcontests und verschiedenen Tanzwettbewerben, wurde den jungen Messebesuchern viel geboten.

Zu den Themen Bildung und Berufsausbildung bot die YOU umfangreiche Informationen. Nach ca. fünf erlebnisreichen Stunden machten wir uns mit vielen Erlebnissen, Eindrücken und mit Infomaterial und Werbegeschenken vollgepackten Rucksäcken bzw. Beuteln wieder auf den Rückweg. Die natürlich im Bus begutachtet, getauscht und ausprobiert wurden. Aufgeregt berichteten alle was sie in den letzten Stunden erlebt und gesehen hatten. Sehr zur Freude der Betreuer waren alle Teilnehmer so begeistert, so dass der Bus für nächstes Jahr schon wieder voll ist. Denn alle wollen wieder dabei sein, wenn es heißt: „Wer kommt mit zur YOU nach Berlin“.

Ein herzlicher Dank geht an den Kreisjugendring für die Unterstützung bei der Organisation und an das Jugendamt des Landkreises Elbe-Elster, das die Finanzierung der Fahrt übernahm und an das Amt Elsterland, dass einen Teil der Eintrittskosten übernahm.

Antje Schulz  
Jugendkoordinatorin



## Erreichbarkeit der Verwaltung und weiterer Einrichtungen

**Postanschrift:** Amt Elsterland  
Kindergartenstraße 2a  
03253 Schönborn

### Servicezeiten:

Montag 8.30 -12.00 Uhr – 13.00 - 16.00 Uhr  
Dienstag 8.30 -12.00 Uhr – 13.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch nach Vereinbarung  
Donnerstag 8.30 -12.00 Uhr – 13.00 - 16.00 Uhr  
Freitag 8.30 Uhr – 13.00 Uhr  
und nach vorheriger Terminvereinbarung .  
*In der Regel ist jeden ersten Samstag im Monat der Bürgerservicebereich von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet.*

### Bankverbindung:

Sparkasse Elbe-Elster  
Konto-Nummer: 3270200063  
Bankleitzahl: 18051000  
Bei jeder Einzahlung bzw. Überweisung den Verwendungszweck angeben.

**zentrale Servicenummer / Hotline:** 035326/98110  
**amtlicher Faxanschluss:** 035326/98139  
**Internet:** www.elsterland.de  
**e-mail:** amt@elsterland.de

**Amtsleiter** Herr Dommaschk über  
Sekretariat des Amtsdirektors Frau Müller, R. 98111  
EDV / allg. Verwaltung, Kultur Frau Bachmann 98126  
Personalwesen Frau Müller, K. 98113

### Bürgerservice, Sicherheit u. Ordnung (Ordnungsverwaltung)

**Fachbereichsleiter** Herr Löhnhardt 98121  
Bürgerservice, Standesamt / Meldewesen Frau Krüger 98116  
Bürgerservice / Friedhofswesen Frau Olm 98110  
Bürgerservice / Archiv Frau Hirschfelder 98183  
Gewerbe- u. Ordnungsrecht Frau Benning 98131  
Kita's, Schule u. Friedhofswesen Frau Thomas 98136  
allg. Ordnungsrecht, Brandschutz Herr Belger 98130  
Jugendkordinatorin (0172-3540856) Frau Schulz 98117

### Bau- und Gemeindegewerbe (Bauverwaltung)

**Fachbereichsleiter** Herr Drescher 98184  
Gebäudemanag./Fördermittel Frau Göhlert 98132  
Bauplanungsrecht /Beiträge/ Hoch-Tiefb. Herr Radlach 98181  
Liegenschaften / Gewässerunterhaltung Frau Schleicher 98120

### Finanzverwaltung

**Fachbereichsleiterin** Frau Weinert 98124  
Haushaltsplanung- u. Bewirtschaftung Frau Müller, A. 98127  
Haushaltsplanung- u. Bewirtschaftung Frau Marx 98127  
Kasse / Vollstreckungsrecht Frau Jähnichen 98115  
Kasse / Steuerwesen Frau Edlich 98129

### Sprechzeiten der Schiedsstelle:

Jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 17.00 bis 18.00 Uhr,  
**in Schönborn, Hauptstraße 58** (Zimmer 1) 035326 / 98112.  
In dringenden Fällen ist Herr Kunze auch privat unter 035326 / 90231 zu erreichen.

**Sprechzeiten des Revierpolizisten** Herrn André Globig 035326/98135  
jeweils, Dienstag von 14.00 - 17.00 Uhr im Amtsgebäude, Zimmer 6

Wasser- und Abwasserverband Westniederlausitz 035322/2346  
Bereitschaft Trinkwasserversorgung 0170/4500680  
Bereitschaft Abwasserentsorgung 0170/4500681  
Wasserverband „Kleine Elster“ 035341/601-0  
Gewässerverband „Kleine Elster Pulsnitz“ 035323/637-0  
Abfallentsorgungsverband „Schwarze Elster“ 03574/893000

### Sprechzeiten der Bürgermeister

**Schönborn** Herr Daniel Mende  
Hauptstraße 58 jeden 2. und 4. Mittwoch im  
035326/98112 Monat von 17.00 -18.00 Uhr

OT Lindena jeden 2. Mittwoch im  
Dorfstraße 19 Monat von 18.15 -19.15 Uhr

OT Gruhno jeden 3. Mittwoch im  
Gruhnoer Hauptstr. 28 Monat von 17.00 -18.00 Uhr

OT Schadowitz jeden 3. Mittwoch im  
An der Elster 7 Monat von 18.15 -19.15 Uhr

**Rückersdorf** Herr Wilfried Büchner  
Bahnhofstraße 20 Dienstag von 17.00 – 18.00 Uhr  
035325/449

OT Rückersdorf Herr Frank Schollbach  
Bahnhofstraße 20 Dienstag von 17.00 - 18.00 Uhr

OT Oppelhain Herr Wilfried Büchner  
Hauptstraße 27 Mittwoch von 17.00 - 18.00 Uhr

OT Friedersdorf Herr Gerold Schwuttge  
Friedersd. Hauptstr. 72A Mittwoch gerade Woche  
14 tägig  
von 17.00 - 18.00 Uhr

**Tröbitz** Herr Holger Gantke  
Hauptstraße 25 Dienstag von 17.00 - 18.00 Uhr

**Schilda** Frau Diana Kobill  
Torgauer Straße 167 letzter Donnerstag im Monat  
0151/59106740 von 18.30 - 19.30 Uhr

**Heideland** Herr Bernd Warsönke  
Dorfstraße 18 ist bei den Sprechzeiten der  
Ortsbürgermeister anwesend.  
in dringenden Fällen Sonntags  
von 11.00 -12.00 Uhr (privat)  
Herr Helfried Putze  
jeden letzten Freitag im Monat  
von 18.00 - 19.00 Uhr

OT Eichholz Herr Helfried Putze  
Gemeindezentrum jeden letzten Freitag im Monat  
03531/604583 von 18.00 - 19.00 Uhr

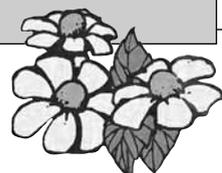
OT Dröbzig Herr Hartwig Noack  
Dorfstraße 18 jeden 1. Freitag im Monat  
03531/601798 von 18.00 - 19.00 Uhr

OT Fischwasser Herr Gerhard Schmidt  
Hauptstraße 25 jeden 2. Freitag im Monat  
von 17.00 - 18.00 Uhr

**Bauernmuseum** 035326/98110  
**Paltrockwindmühle** Herr Feller 0173/4643235  
März - Ende Oktober, Sa. 15.00-17.00; So. 14.00-16.00 Uhr  
**Kräutergarten** Frau Landgraf 035325/570  
Mai - September 9.00-19.00 Uhr, Okt. - April 9.00-16.00 Uhr  
**Schwimmbad Tröbitz** 035326/90303  
von Anfang Juni - Ende August täglich 10.00 - 20.00 Uhr

## Veranstaltungen im Juli/August

<b>21.07.2012</b>		<b>Tag der offenen Tür Feuerwehr Schönborn</b>
<b>27.07.2012 - 29.07.2012</b>		<b>42. Schützenfest in Rückersdorf</b>
<b>28.07.2012 - 29.07.2012</b>		<b>Sportfest in Friedersdorf</b>
<b>03.08.2012 - 05.08.2012</b>	<b>10.00 Uhr</b>	<b>13. Traktorentreffen &amp; 35. Lindenblütenfest in Lindena</b>
<b>04.08.2012 - 05.08.2012</b>		<b>Traditionelles Sportfest in Oppelhain</b>
<b>10.08.2012</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Festliche Barockmusik mit Theorbe, Barocklaute und Blöckflöte in der Kirche Eichholz</b>



### Vorschau

<b>01.09.2012</b>	<b>14.00 Uhr</b>	<b>3. Tag der offenen Tür im Amt Elsterland und in der Kita „Villa Kunterbunt“</b>
-------------------	------------------	--

## Konzert des Monats der Sparkassenstiftung „Zukunft Elbe-Elster-Land“

... Spatzen fliegen weit: Japan, Portugal, Schottland, Ungarn, Südafrika und Taiwan standen zuletzt auf dem Tourneepfad der Knaben aus der Donau-Stadt. In Rom sangen sie exklusiv für den Papst. Sie sind auf den Konzertpodien der Welt zu Hause und nun auch in der Klosterkirche Doberlug zu hören

**am 22. Juli um 17.00 Uhr (Einlass: 16.00 Uhr)**

Karten zum Preis von 19,90 EUR im Vorverkauf sind erhältlich bei:

Buchhandlung Monika Anders, OT Doberlug, Hauptstr. 24, Tel. 03 53 22/28 81; Drogerie Anita Engelmann, OT Kirchhain, Potsdamer Str. 4, Tel 03 53 22/28 42; Kirchenbüro Finsterwalde, Schloßstr. 4, Tel. 0 35 31/23 73, Pfarramt Doberlug, Hauptstraße 3, Restkarten an der Abendkasse 24,90 EUR



## Informationen aus den Gemeinden

### Mehrgenerationenhaus Rückersdorf hat Förderbescheid erhalten

Das Mehrgenerationenhaus Rückersdorf hat den Förderbescheid für das Projekt MGH II erhalten.

Die Maßnahme wird aus dem Europäischen Sozialfonds der Europäischen Union kofinanziert. Ziel der Europäischen Union ist es, möglichst allen Bürgern in den Mitgliedsstaaten gesellschaftliche und berufliche Teilhabe zu ermöglichen.

Der Europäische Sozialfonds trägt durch konkrete Projektförderung dazu bei, den Rahmen hierfür zu schaffen.

Das Aktionsprogramm Mehrgenerationenhäuser II als ESF-Programm des Bundesministeriums für Familien, Senioren, Frauen und Jugend setzt diese Zielsetzung um. Die ESF Förderung schlägt sich dabei nieder in der konkreten Umsetzung der vier Schwerpunktthemen des Aktionsprogramms II:

- Alter und Pflege
- Integration und Bildung
- Angebot und Vermittlung von Haushaltsnahen Dienstleistungen
- Freiwilliges Engagement

Zu den bereits vorhandenen Angeboten werden Vorbereitungen getroffen, die den Anforderungen in unserer Gemeinde im Bereich Alter und Pflege und dem Angebot.

Haushaltsnaher Dienstleistungen gerecht werden. In Kooperation mit dem im Ort besonders aktiven Pflegedienst von Claudia Frank wollen wir unseren Platz finden, Angebote schaffen, die die Leistungen des Pflegedienstes ergänzen.

Im Bereich Bildung arbeitet das Mehrgenerationenhaus eng mit der Grundschule Rückersdorf zusammen. Durch das Engagement der TU Dresden steht uns für das Projekt „Kinderhörtafel“, Vorlesungen für Kinder ab 8 Jahre, 3 bis 4 mal im Jahr ein Professor zur Verfügung. Der „Kinderhörtafel“ hat sich seit 2009 zu einer festen Größe in der Gemeinde entwickelt und wird auch von Kindern aus den umliegenden Orten besucht.

Im Mehrgenerationenhaus sind zahlreiche Bürger ehrenamtlich tätig, die gern über ihre alltäglichen Pflichten hinaus für Andere da sein wollen. Oft teilen sie dabei ihr eigenes Hobby mit Anderen und vermitteln ihr Wissen und Können. Eine ehrenamtliche Tätigkeit im Mehrgenerationenhaus kann einen Einstieg in das Berufsleben begünstigen.

Bildungsmaßnahmen sind über unseren Träger, das DRK, das Arbeitsamt oder unsere Partner möglich. Man kann seine Interessen finden und Arbeitsabläufe kennenlernen.

Bei Bewerbungen ist freiwilliges Engagement sehr angesehen. Darüber hinaus, ist das Gefühl gebraucht zu werden, nicht zu unterschätzen.

Interessenten können sich gern bei uns melden.

(Im Mehrgenerationenhaus in Rückersdorf: 03 53 25/16 83 25 oder beim Kreisverband Elbe-Elster Nord e. V.: 0 35 31/71 85 89)



**Amtsblatt für das Amt Elsterland**  
**Amtliches Bekanntmachungsblatt für das Amt Elsterland**  
 mit den amtsangehörigen Gemeinden Schönborn  
 mit den OT Schönborn, Lindena, Schadewitz, Gruhno - Rückersdorf  
 mit den OT Rückersdorf, Oppelhain, Friedersdorf,  
 Tröbitz - Schilda - Heideland mit den OT Fischwasser, Eichholz und  
 Dröbzig

**Das Amtsblatt wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt.**

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg,  
An den Steinenden 10,  
Telefon: (0 35 35) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15,  
Fax-Redaktion (03535) 489-155
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Der Amtsdirektor des Amtes „Elsterland“, Herr Dommaschk  
Sitz: 03253 Schönborn
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Verlagsleiter Ralf Wirz
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Herr Lange, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon: (0 35 35) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt zum Abopreis von 26,38 Euro (inklusive MwSt. und Versand) über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Kita- und Schulnachrichten

### Unsere Highlights zum Schuljahresausklang 2011/2012 an der Grundschule Rückersdorf



Im Monat April überraschte uns Herr Kallbach mit einem Geschenk besonderer Art. Mit den Als Schulbegleitkraft unterstützte er die Kinder der Lerngruppen mit dem Förderschwerpunkt „Emotionale und soziale Entwicklung“ bei der Herstellung dieses indessen bewohnten **Insektenhotels**. Zum Schuljahresende wurde ein zweites auf dem Schulhof angebracht. Vielen Dank dafür.



Am 10. Mai 2012 bewiesen sich unsere 5. und 6. Klässler in der englischen Sprache. Gemeinsam nahmen 26 Schülerinnen und Schüler am internationalen Sprachwettbewerb **BIG CHALLENGE** erfolgreich teil. Die Besten waren Duong Le Ngoc aus der Klasse 5 und Henriette Höhne aus Klasse 6. Herzlichen Glückwunsch und auf ein Neues im nächsten Jahr.



Unser diesjähriges **Sportfest** fand am 1. Juni 2012 statt. Obwohl das Wetter wechselhaft war, waren unsere gute Laune und unser sportlicher Ehrgeiz an diesem Tag nicht zu bremsen. Nach

der Eröffnung in unserer Sporthalle wetteiferten alle Schülerinnen und Schüler sowie Kindergartenkinder aus der DRK-Kita Rückersdorf und der Kita „Villa Kunterbunt“ aus Schönborn in den Disziplinen Schlagballweitwurf, Weitsprung, Kurzstreckenlauf, 400 - Lauf und 800-m-Lauf um Urkunden und Medaillen.



Unsere Sprinter der Klasse 4 beim Kurzstreckenlauf.



Unsere Jüngsten aus den Klassen 1 und 2 sowie den Kitas vor dem Start beim 400-m-Lauf  
Tolle Leistung! Weiter so!



Am 19. Juni 2012 erhielten die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Rückersdorf am See in Bad Erna Besuch von Neptun. Nach vielen Stationen im kühlen Nass wurden 8 Schüler

unserer Schule von Neptun und seinem Gefolge zur Freude aller anderen Beteiligten eingefangen und feierlich getauft. Ein herzliches Dankeschön an die Schülerinnen und Schüler des Oberstufenzentrums Finsterwalde, die das **Neptunfest** für uns mit Bravour organisierten und durchführten.

## Mein Praktikum in der Kita

### „Villa Kunterbunt“ Schönborn

Im Rahmen meiner Ausbildung gehe ich jeden Donnerstag und Freitag in die Kita „Villa Kunterbunt“ in Schönborn. Hier sehe ich in lachende Gesichter und „leuchtende“ Augen und weiß, dass ich hier richtig bin. Es sind die Kinder, die mir zeigen, dass ich mich für den richtigen Beruf als männlicher Erzieher entschieden habe. In der Kita Schönborn durfte ich mein Praktikum absolvieren. Es war ein wunderbares Arbeitsleben zusammen mit den Kindern und dem ganzen Personal. Ich konnte viele neue Dinge kennen lernen und ausprobieren, wie zum Beispiel das Konzept des „Sebastian Kneipp“, welches in der Kita täglich umgesetzt wird. Unter anderem gehen die Kinder mit den Erziehern Tautreten oder Wassertreten, was das Immunsystem stärken soll. Natürlich konnte ich auch an einer Kräuterwoche teilnehmen und sogar ein Angebot mit Kräutern planen. Zusammen mit den Kindern stellten wir Gundermanns her. Klingt etwas ungewöhnlich, kam aber bei den Kleinen super an. Gemeinsam teilten wir das Eis mit allen Kindern der Kita.

Ich persönlich bin in der „Wirbelwindgruppe“ mit 21 Kindern im Alter zwischen 3 und 6 Jahren aufgenommen worden. Der Altersunterschied soll die Kinder zum gegenseitigen Helfen und Akzeptieren bewegen. Für mich war es eine ganz neue Erfahrung, eine Kita kennen zu lernen, die in ihrer Konzeption die 6 Bildungsbereiche mit den 5 Kneippschen Säulen verbindet. Sei es die Natur, auf die sehr viel Wert gelegt wird, indem die Kinder einmal wöchentlich in den nahe liegenden Wald wandern oder die Bewegung, die durch das tägliche Spielen im Freien und durch die Raumgestaltung gefördert wird, oder die ganzen Angebote, welche die Kinder genießen dürfen, den Kräutergarten, abwechslungsreiche Lern- und Spannungsstrukturen oder Aktionstage rund um die Ernährung. Alles hat mich einfach sehr fasziniert. Das Kind ist in der „Villa Kunterbunt“ Akteur seiner eigenen Entwicklung. Es soll sich ein eigenes Bild von der Welt machen und somit lernt es ganzheitlich mit Körper, Geist und Seele. Auch die Zusammenarbeit mit den Eltern hat mich überzeugt. Jedes Elternteil weiß genau, wann welche Aktivitäten oder Vorhaben geplant sind und so können die Kinder optimal auf den Kitaalltag vorbereitet werden. Beeindruckend fand ich auch die Portfolio-Ordner mit den Lerngeschichten, welche für jedes Kind geschrieben werden. Zudem kommt noch hinzu, dass die Kinder eine Ganztagsverpflegung in Anspruch nehmen können. Die Eltern können ihre Sprösslinge bedenkenlos nach Schönborn bringen und brauchen keine Mahlzeiten mehr mit-schicken. Ich selber fand zu allen Kindern und Eltern sehr guten Kontakt und habe mich gut in den Arbeitsalltag eingelebt. Meine ersten Wochen begannen mit Aktivitäten rund um die Farben blau, rot, gelb und grün. Zusammen haben wir gesungen, gemalt, gekocht, getanzt, geforscht und entdeckt. Zum Abschluss dieser Wochen habe ich mir überlegt, ein Bild von den Kindern malen zu lassen. Ich organisierte ein großes Bettlaken und Farbe. Ich habe die Kinder angehalten, ihre eigenen Ideen umzusetzen. Sie durften entscheiden, womit sie malen, ob mit Pinsel, Händen oder Füßen. Nur das Thema, „Im Land der Farben“, gab ich ihnen vor. Zusammenfassend fand ich mein Praktikum in der Kita „Villa Kunterbunt“ in Schönborn sehr schön und konnte viele tolle Sachen erleben und kennen lernen. Es ist, denke ich, für jedes Kind eine tolle Erfahrung in dieser Kita sein zu dürfen, um eine wunderschöne Kindheit erfahren zu können.

Kevin Müller

### Sommerfest in der Kita

Wie in jedem Jahr gab es wieder ein öffentliches Sommerfest mit vielen Aktionen, wie Hüpfburg, Clownerie von „Tacki und Noisly“,

die das Märchen vom Froschkönig sehr unterhaltsam interpretierten, eine Tombola, Spielstationen und einen Schminkstand. Für das leibliche Wohl wurde ebenfalls mit Getränken, leckerem, selbstgebackenen Kuchen und super Grillwurst gesorgt.

Um dieses Fest so gelingend durchzuführen, sind viele Sponsoren und Helfer notwendig und wir als Kita möchten uns ganz, ganz herzlich für alle Geld- und Sachspenden, sowie bei allen Helfern bedanken. (**Geld- und Sachspenden:** Gaststätte Drei Linden, Bäckerei Tino Harnisch, Gartenbau Winde, Energie- und Haustechnik Leonhardt, cl-Travel Leonhardt, Historische Gertruden-Apotheke, Glaserei- und Glasveredelung Mittelstädt, Rechtsanwältin K. Sareyko-Kopta, Getränkehandel Helemann GmbH, Schönborner Armaturen GmbH, Buchhandlung Anders, Bau- und Möbeltischlerei F. Herda, dm-drogerie markt GmbH & Co. KG, Ernstingsfamily, mags, Buchhandlung Mayer, Silvia Kohl, Sparkasse Elbe-Elster, Fleischerei Kniesche, Tino Krämer, SOVITEC GmbH & Co. KG, Kosmetikstudio Winter - Cornelia Heinrich)

**Helfer:** Barbara Möller, Jugendclub Schönborn, Freiwillige Feuerwehr Schönborn, Praktikanten, Herr Kopta, Eltern als Kuchenbäcker, Familie Dinter, Herr Marticke)

Ein besonderer Dank geht an den Vorsitzenden des aufgelösten Honda-Clubs aus Schönborn, Herrn Mathias Mende, der uns am Tag des Sommerfestes mit einer großzügigen Geldspende überraschte. Natürlich haben wir für diese Summe schon eine Verwendung und werden unsere alten Wippen durch Neue ersetzen.

Ein weiteres Dankeschön auch an den Bürgermeister Daniel Mende, der uns immer, sei es zu Festen und Aktionen oder auch im Kitaalltag, mit Rat und vor allen Dingen mit Tat zur Seite steht. Riesig gefreut haben wir uns Anfang Juni ebenfalls über eine Spende der Kerstin-Hansen-Stiftung, welche uns 3 Bäume anliefern ließ, damit wir auf dem Krippenspielplatz und im Kneippgarten lauschige Schattenplätze schaffen konnten. Eingepflanzt wurden sie von Martin Löhnhardt, welcher uns schon des Öfteren hilfreich unterstützte. Eine weitere Spende von wetterfesten Sitzbänken und Tischen für die Krippe und für Eltern und Erzieher erhielten wir von der Historischen Gertruden-Apotheke. Vielen, vielen Dank für Alles!!!!

Ein letzter Dank geht an alle fleißigen Eltern und Helfer des Arbeitseinsatzes vom 22.06.2012.

Das Kitateam der Villa Kunterbunt



## DRK-Kita Rückersdorf

### „Ich trimm dich fit ...“

Hallo liebe Leute,  
die Kinder aus der Kita Rückersdorf melden sich wieder. Oh je, wir wissen gar nicht wovon wir zuerst berichten sollen. Als noch keine Ferien waren, hatte die Grundschule Rückersdorf die Schulanfänger zum Sportfest eingeladen. Da trafen wir auch die Schönborner Kinder, die bald in die Schule gehen werden. Gemeinsam ging es los.  
Zuerst absolvierten wir in der Sporthalle einige Wettkämpfe. Wir feuerten uns tüchtig an. Der Regen hatte so ziemlich aufgehört, nun konnten wir auf den Sportplatz.  
Wir begannen mit Weitwurf. Bei manchen Kindern haben die Erwachsenen ganz schön gestaunt, wie weit der Ball flog.  
Dann ging's zum 60-m-Lauf. Da haben alle gezeigt wie schnell sie laufen können. Danach haben wir uns im Weitsprung ausprobiert. Aber das müssen wir in der Schule noch üben.  
Jedenfalls war von unseren Rückersdorfer Kindern Nico der Beste, also Goldmedaille. Laura war „Silbergut“ und Hendrik war „Bronzegut“.  
Toll war, es haben sich ja alle angestrengt, es gab für alle eine Urkunde.

### „Was braucht ein Kind noch mehr?“

Die Hortkinder, wisst Ihr was die gemacht haben? Die sind an einem Tag in unserem Spielplatzwald gegangen und haben kein Spielzeug mitgenommen. Gar nichts durften die mitnehmen. Da konnte man aber staunen, was die für Ideen hatten. Die haben Buden gebaut, Versteck gespielt, Lagerfeuer aufgestapelt, verschiedene Wohnungen gebaut und richtig „märchenhaft“ gespielt, so mit verzaubern und so.  
Und wisst Ihr noch was, die Erzieherinnen haben sich gewundert, dass Kinder miteinander spielen, die sich sonst gar nicht so doll beachten.  
Als die Hortnerinnen dann zum Ende gerufen haben, wollten die gar nicht aufhören zu spielen. Muss also Spaß gemacht haben. Bestimmt machen die bald wieder einen spielzeugfreien Tag.

### „Wenn der Sommer kommt, ...“

Unser Sommerfest im Kindergarten war toll. Wir hatten schönes Wetter, nette und viele Gäste und alle hatten gute Laune. Die Gäste wurden diesmal im „Land der Koblode und Feen“ begrüßt.  
Die Steinbolde tanzten den Eingang frei. Danach erschienen Zwerge, Koblode, Riesen, Feen und sogar Schneewittchen war dabei. Es war ein Programm aus lustigen Liedern, Gedichten, Tänzen und aus einem Märchenstück. Alle hatten sich mit Freude verkleidet und nahmen ihre Rollen sehr ernst. Naja, wir hatten auch lange dafür geprobt.  
(Und bei den Hortkindern ist es immer gar nicht so einfach zur Probe alle zusammen zu bekommen. Dank an alle Eltern, die es außerhalb der Hortzeit möglich machen konnten.)  
Es gab viel Applaus für uns kleinen Künstler. Also hat es den Gästen gefallen.  
Jeder der wollte fand einen Platz um Kaffee zu trinken, Kuchen oder Bratwurst zu essen. Sogar Eis von Leibnitz konnten wir schleckern.  
Es war einfach ein schöner Sommertag.

### „Ohne Dich, ...“

Und dann war da noch ein Abschied. Unsere Frau Handschuh, na klar, die, die immer bei uns mit sauber gemacht hat, geht nun in den Ruhestand. Aber keine Angst, Frau Landgraf muss nun nicht alles alleine sauber machen. Jedenfalls haben wir uns da aber was einfallen lassen. Wir haben gesungen und die Erzieherinnen haben ganz viele nützliche Dinge für das Faulenzen zuhause gekauft. Einen Klappstuhl, eine Rätselzeitung mit Lesebrille, Kaffeetasse, Kaffee, Strickzeug und andere Dinge. Aber ob Frau Handschuh so viel Zeit zuhause hat, um immer zu faulenzen?  
Egal, wir sagen Danke und Tschüss und wünschen eine schöne Zeit.

So nun haben wir wieder genug erzählt, bis bald, dann berichten wir vom Zuckertütenfest und von den Ferienerlebnissen.  
Allen eine schöne Urlaubszeit wünschen, die Kinder und Erzieher aus der Kita Rückersdorf  
(Dank an Stefan Rösler aus Oppelhain für die musikalische Umrahmung des Sommerfestes.)



## Gratulationen

*Der Amtsdirektor und die  
örtlichen Bürgermeister  
gratulieren den Geburtstagskindern  
des Monats August 2012 und  
wünschen ihnen beste Gesundheit  
sowie alles Gute*



### in Schönborn

Herrn Heinz Diecke am 21.08. zum 70. Geburtstag

### in Schönborn OT Schadewitz

Frau Giesela Lehmann am 13.08. zum 85. Geburtstag

### in Rückersdorf

Frau Erna Kauschmann am 05.08. zum 90. Geburtstag

### in Rückersdorf OT Friedersdorf

Herr Horst Kunath am 23.08. zum 80. Geburtstag

Herrn Horst Landgraf am 25.08. zum 80. Geburtstag

### in Tröbitz

Frau Inge Höhne am 15.08. zum 70. Geburtstag

### in Schilda

Herrn Reinhard Jurisch am 02.08. zum 75. Geburtstag

Frau Anneliese Lehmann am 10.08. zum 80. Geburtstag

Frau Elisabeth Thinius am 23.08. zum 75. Geburtstag

### in Heide land OT Eichholz

Herrn Dr.

Hans-Joachim Hamann am 12.08. zum 75. Geburtstag

Herrn Erich Richter am 24.08. zum 85. Geburtstag

### in Heide land OT Fischwasser

Herrn Werner Biedermann am 06.08. zum 75. Geburtstag

## Geburtstagskinder - Monat August 2012

*Der Vorstand der Volkssolidarität  
Schilda gratuliert zum Geburtstag  
und wünscht alles Gute, vor allem  
Gesundheit!*



Herrn Reinhard Jurisch am 02.08. zum 75. Geburtstag

Frau Edith Mittag am 05.08. zum 86. Geburtstag

Frau Regine Lehmann am 05.08. zum 62. Geburtstag

Frau Angela Benning	am 06.08.	zum 51. Geburtstag
Frau Anneliese Lehmann	am 10.08.	zum 80. Geburtstag
Herrn Harald Böhme	am 10.08.	zum 71. Geburtstag
Herrn Sándor Kovács	am 11.08.	zum 60. Geburtstag
Frau Gisela Rudolf	am 12.08.	zum 60. Geburtstag
Herrn Hans-Dieter Eulitz	am 13.08.	zum 72. Geburtstag
Frau Elke Förster	am 13.08.	zum 67. Geburtstag
Frau Isolde Laitko	am 14.08.	zum 60. Geburtstag
Herrn Klaus Barthel	am 18.08.	zum 63. Geburtstag
Frau Elfriede Junge	am 08.08.	zum 73. Geburtstag
Frau Christa Albrecht	am 20.08.	zum 62. Geburtstag
Frau Ilka Benning	am 20.08.	zum 78. Geburtstag
Frau Irene Drasdo	am 20.08.	zum 69. Geburtstag
Frau Elisabeth Thinius	am 23.08.	zum 75. Geburtstag
Frau Margarete Schaumann	am 24.08.	zum 87. Geburtstag
Frau Johanna Dörfer	am 28.08.	zum 74. Geburtstag

Vertreter der Volkssolidarität Schilda  
Angela Benning

Wer die Prüfung bestanden hat bekommt ein Prüfungszeugnis, welches die Grundlage zur Erteilung eines Fischereischeines durch die untere Fischereibehörde darstellt.

Zur Prüfung werden Bewerber nicht zugelassen, wenn:

1. die Antragsunterlagen nicht vollständig oder nicht rechtzeitig vorliegen,
2. sie das 14. Lebensjahr vor Beginn der Prüfung noch nicht vollendet haben,
3. Tatsachen die Annahme rechtfertigen, dass Versagungsgründe nach § 20 Abs. 2 des Fischereigesetzes für das Land Brandenburg vorliegen,
4. sie entmündigt sind.

Wird ein Bewerber zur Prüfung nicht zugelassen, erhält er einen schriftlichen Bescheid. Wer keinen Bescheid erhält, für den ist der oben genannter Ort und die Zeit verbindlich.

Info Tel. 01 60/99 07 48 45

Wolfgang Mittelstädt

Vorsitzender Prüfungskommission

Die nächste Zusammenkunft unserer Ortsgruppe ist am  
15.08.2012!

*Das Glück hilft denen nicht,  
die sich nicht selbst helfen.*  
Deutsches Sprichwort

Der DRK Seniorenclub  
Rückersdorf gratuliert herzlich  
zum Geburtstag im Monat  
August 2012 und wünscht vor  
allen Dingen beste Gesundheit,  
persönliches Wohlergehen sowie  
viel Freude im neuen Lebensjahr



Frau Erna Kauschmann	am 05.08.	zum 90. Geburtstag
Frau Rosemarie Pötzsch	am 07.08.	zum 73. Geburtstag
Frau Inge Nowack	am 10.08.	zum 88. Geburtstag
Frau Ruth Böhme	am 17.08.	zum 71. Geburtstag

## Vereinsnachrichten

### 2. Anglerprüfung 2012 in Finsterwalde

Die Prüfung findet am Sonnabend, dem 11. August 2012 im Rathaus; Markt 1 um 9:00 Uhr statt. Der schriftliche Antrag auf Zulassung zur Prüfung ist vollständig ausgefüllt bis zum 6. August bei der zur Prüfung zuständigen Stelle:

Wolfgang Mittelstädt  
Straße der Jugend 4  
03253 Schönborn

einzureichen. Die gesetzlich festgelegte Prüfungsgebühr von 25,00 € ist bei Abgabe des Antrages zu entrichten.

Antragsformulare sind in den Angelsportgeschäften in Finsterwalde und Doberlug-Kirchhain sowie im Internet unter [www.kreisanglerverband-finsterwalde.de](http://www.kreisanglerverband-finsterwalde.de) erhältlich. Zur Prüfung ist ein amtlicher Lichtbildausweis zur Legitimation mitzubringen.

### Jugendweihe 2012 - Beeindruckende Feierstunde im Refektorium

Mit großer Aufregung und einem besonderen „Kribbeln im Bauch“ nahmen in diesem Jahr 72 Jungen und Mädchen an zwei Feierstunden zur Jugendweihe teil. „Kein anderer Tag ist dir gegeben als der Tag von heute, um zu leben, um fröhlich und zufrieden zu sein“ - in diesem Sinn verliefen die Feststunden des Interessenvereins Jugendweihe Doberlug-Kirchhain, feierlich, fröhlich und perfekt organisiert.

Der Festsaal des Refektoriums beeindruckte alle und bot einen würdigen Rahmen für die feierliche Aufnahme der Mädchen und Jungen in den Kreis der Erwachsenen, nicht zuletzt auch durch die gelungene Blumendekoration der Gärtnerei Rüdiger Winde aus Schönborn.

Bei den Teilnehmern aber auch bei den Eltern, Großeltern, Freunden und Verwandten merkte man die große Anspannung. Carolin Steinmetzer-Mann fand in ihrer Festrede richtige und sehr einfühlsame Worte für die Jugendlichen

Die Teilnehmer an der Jugendweihe dankten vor allem ihren Muttis und Vatis - die Muttiblume war dafür ein besonderes Zeichen.

Für die musikalische und kulturelle Umrahmung der Feierstunde sorgten die Gruppe „Stimmparade“ wieder für ein echtes „Gänsehaut-Gefühl“ und die Tanzgruppe von Elke Kiel stimmte auf die fröhlichen Feiern in den Familien ein.

72 Jugendweiheteilnehmer, so viele wie lange nicht mehr und die gelungenen Feierstunden stimmen optimistisch, dass Mädchen und Jungen auch 2013 in Doberlug-Kirchhain ihre Jugendweihe feiern möchten.

Als Vereinsvorsitzender möchte ich die Gelegenheit nutzen, den fleißigen Frauen im Verein, Karla Pohl, Elke Wondzinski, Birgit Trossert und Ines Trotzer, für die Zusammenarbeit zu danken.

Ein besonderer Dank gilt der Stadtverwaltung Doberlug-Kirchhain für die Bereitstellung des Refektoriums und die tatkräftige Unterstützung der Verantwortlichen des Refektoriums.

Für die tolle Unterstützung möchte sich der Jugendweihverein bei seinen zahlreichen Partnern bedanken:

- Carolin Steinmetzer-Mann
- Stadtverwaltung Doberlug-Kirchhain
- Herr Broszinski, Bürgermeister der Stadt Doberlug-Kirchhain
- Frau Körner, Herr Dieke, Herr Buhlert von der Stadtverwaltung, Herr Goslau,
- Gärtnerei Rüdiger Winde, Schönborn
- Schul- und Volkssternwarte, Herr Peter Taubert
- Gaststätte „Zur Sonne“, Frau Reuter und ihre Mitarbeiter
- Familie Gütte, Kegelbahn in Doberlug
- Uwe Schwarze, Schwimmhalle Doberlug
- Musikgruppe „Stimmparade“ aus Frankena
- Klara Neczkiewicz

- „magic hairstyle“, Carola und Marco Manig, sowie allen Mitarbeiterinnen für die gelungene Veranstaltung mit Tipps und Tricks
- Kino „Weltspiegel“ Finsterwalde, Frau Siegert
- Tanzgruppe der Berg-Grundschule Doberlug-Kirchhain, Leitung Elke Kiel, die Tänzerinnen Carolin, Alina, Sarah, Jolina, Charlott, Anne, Lara
- Die Blumenkinder von der Berg-Grundschule Doberlug-Kirchhain - Lene Marlen, Luisa, Melanie, Emely, Sarah, Mira und Christin
- Fotostudio Karin und Eberhard Melzer, Finsterwalde
- Werbebüro Ronald Kulok, Schönborn
- Busunternehmen „Obst-Reisen“ Herr Matthias Herling

Lars Trossert

Interessenverein Jugendweihe Dob.-Kirchhain

### Wichtige Information für die Jugendweihe 2013

Hiermit möchten wir informieren, dass der Interessenverein Jugendweihe Doberlug-Kirchhain für alle interessierten Jungen und Mädchen auch im Jahr 2013 die Jugendweihe in Doberlug-Kirchhain organisieren wird.

#### Jugendweihe 2013 Doberlug-Kirchhain

Für die Eltern, die eine Teilnahme ihrer Kinder an der Jugendweihe in

**Doberlug-Kirchhain im Jahr 2013 wünschen, findet am Donnerstag, dem 9. August 2012, 19.00 Uhr** in der Aula der Berg-Grundschule, Doberlug-Kirchhain, Finsterwalder Straße eine Informationsveranstaltung des Interessensvereins Jugendweihe statt.

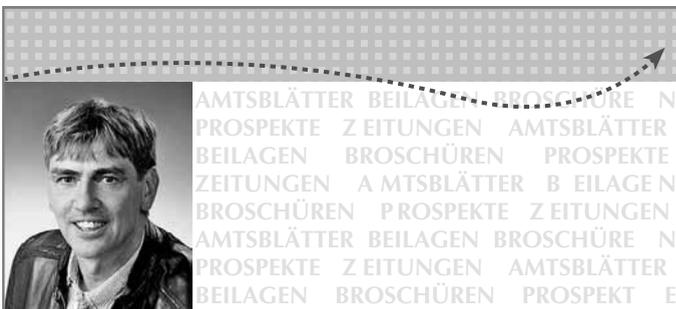
Alle Jungen und Mädchen sind auch recht herzlich eingeladen.

- Informationen zur Jugendweihe 2013
- Hinweise zu den Veranstaltungen zur Vorbereitung
- Absprache der Finanzen
- Bekanntgabe des Termins
- Beginn der Anmeldung der Teilnehmer an der Jugendweihe 2013 (Anmeldezeitraum bis Dezember 2012)

Wir hoffen auf ein reges Interesse für die Jugendweihefeier 2013 in Doberlug-Kirchhain

L. Trossert

Interessenverein Jugendweihe



### Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater

**Dieter Lange**

berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 40 75  
dieter.lange@wittich-herzberg.de



## Kirchennachrichten

### Kirchengemeinden Schönborn, Schadowitz, Tröbitz und Schilda

#### Gottesdienste im Juli - August

#### Monatspruch Juli:

„Mit welchem Maß ihr messt, wird euch wieder messen.“

Markus 4, Vers 41

#### 4. August (Samstag):

10.00 Uhr Tröbitz - Einschulungsgottesdienst

14.00 Uhr Schönborn - Taufe von Elias von Saher

#### 5. August:

9.00 Uhr Schilda

10.00 Uhr Schadowitz

#### 11. August (Samstag):

14.00 Uhr Schönborn - Gottesdienst zur Eheschließung von Anika Dietrich und Jens Hörold

#### 19. August:

9.00 Uhr Schadowitz

10.00 Uhr Schilda

10.00 Uhr Schönborn

11.00 Uhr Tröbitz

#### Unsere Gemeindeangebote:

+ Frauenhilfe Schönborn - am 18. Juli 2012 und 22. August jeweils um 14.00 Uhr im Luthersaal.

#### Urlaub des Pfarrers

Unser Pfarrer ist in der Zeit vom 9. Juli bis 3. August 2012 im Urlaub.

Die Vertretung übernimmt:

Pf. Grapentin, Sonnenwalde, Tel. 03 53 23/243

In dringenden Fällen können Sie sich telefonisch an das Pfarrbüro (03 53 26/204) wenden, der Anrufbeantworter ist geschaltet und wird zwischendurch abgehört.

Wir rufen schnellstmöglich zurück.

**Pfarrer Branig, Tröbitz, 03 53 26/204**

### Gottesdienstordnung

für die Filialkirchen St. Bonifatius und St. Elisabeth  
Doberlug-Kirchhain und St. Michael, Tröbitz  
der Pfarrgemeinde St. Maria Mater Dolorosa  
Finsterwalde

<b>Samstag, 21.07.2012</b>	17.00 Uhr	Vorabendmesse in Tröbitz
<b>Sonntag, 22.07.2012</b>	8.30 Uhr	Hl. Messe in Kirchhain
<b>Samstag, 28.07.2012</b>	17.00 Uhr	Vorabendmesse in Tröbitz
<b>Sonntag, 29.07.2012</b>	8.30 Uhr	Hl. Messe in Kirchhain
<b>Samstag, 04.08.2012</b>	17.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier in Tröbitz
<b>Sonntag, 05.08.2012</b>	8.30 Uhr	Hl. Messe in Kirchhain
<b>Samstag, 11.08.2012</b>	17.00 Uhr	Vorabendmesse in Tröbitz
<b>Sonntag, 12.08.2012</b>	8.30 Uhr	Hl. Messe in Kirchhain
<b>Samstag, 18.08.2012</b>	17.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier in Tröbitz
<b>Sonntag, 19.08.2012</b>	8.30 Uhr	Hl. Messe in Kirchhain
<b>Dienstag, 24.07. und 31.07.2012</b>	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
	9.00 Uhr	Hl. Messe in Tröbitz
<b>Dienstag, 07.08., 14.08. und 21.08.2012</b>	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
	9.00 Uhr	Gebet der Landes in Tröbitz
<b>Katholische Kirche</b> Am Hagwall 17 03253 Dob.-Kirchhain Tel. 03 53 22/26 70		<b>Katholische Kirche</b> Anliegerweg 2 03253 Tröbitz Tel. 03 53 26/228

## Sonstige Mitteilungen

### Dankeschönartikel für die Schwimmhalle Doberlug

Wir möchten uns - auch im Namen unserer Badegäste - bei allen bedanken, die unsere Schwimmhalle unterstützt haben. Ob es Werbung z. B. durch Leibnitz oder Edeka war, Unterschriften sammeln, schwimmen gehen oder anderes - wir danken allen Bürgern und Unternehmen! So hielt Gaby Albrecht einen hervorragenden Benefiz-Vortrag über Synergetik und lud am Kindertag auf eine Traumreise für Erwachsene zum inneren Kind ein. Christoph Klimpke führte einen



gut besuchten Ernährungskurs durch, der ebenso erfolgreich war. Schließlich sind wir bemüht, nicht nur zur Fitness, sondern auch zu Gesundheit und Wohlbefinden unserer Badegäste beizutragen. Die Veranstaltungen stießen auf großes Interesse. Wir freuen uns auf weitere Aktivitäten nach der Sommersaison.

Zudem wollen wir Anfang November wieder ein Benefizkonzert geben, womit wir zeigen, dass unser Engagement nicht nachlässt. So bleibt die Schwimmhalle ein Juwel unserer Stadt.

*Jasmin Deutschmann*

**lausitz**  
**zukunft**  
*die gründerwerkstatt*

**EXISTENZGRÜNDUNGSBERATUNG**

Anlaufstellen unter [www.zukunft-lausitz.de](http://www.zukunft-lausitz.de).  
Anmeldung unter 0355 - 28890790 dringend erforderlich!